

## Clase 37

Servicios de construcción; servicios de reparación; servicios de instalación.

### Nota explicativa

La clase 37 comprende principalmente los servicios prestados por empresarios o subcontratistas para la construcción o fabricación de edificios permanentes, así como los servicios prestados por personas u organizaciones que se encargan de restablecer el estado original de objetos o de preservarlos sin alterar sus propiedades físicas o químicas.

Esta clase comprende en particular:

- los servicios en relación con la construcción de edificios, carreteras, puentes, presas o líneas de transmisión, así como los servicios de empresas especializadas en el campo de la construcción, tales como las empresas de pintura, fontanería, instalación de calefacción o techado;
- los servicios anexos a los servicios de construcción, tales como la inspección de proyectos de construcción;
- los servicios de construcción naval;
- los servicios de alquiler de herramientas o de materiales de construcción;
- los servicios de reparación, a saber, los servicios que consisten en dejar en buen estado cualquier objeto desgastado, dañado, deteriorado o parcialmente destruido (reparación de un edificio o de cualquier objeto deteriorado respecto de su estado original);
- los diversos servicios de reparación, tales como los relacionados con la electricidad, el mobiliario, los instrumentos y herramientas, etc.;
- los servicios de conservación para mantener el estado original de objetos sin alterar ninguna de sus propiedades (en lo que distingue esta clase de la cl. 40, consúltase la nota explicativa de la cl. 40).

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios de almacenamiento de mercancías, tales como prendas de vestir o vehículos (cl. 39);
- los servicios en relación con el teñido de tejidos o prendas de vestir (cl. 40).

## Class 37

Building construction; repair; installation services.

### Explanatory Note

Class 37 includes mainly services rendered by contractors or subcontractors in the construction or making of permanent buildings, as well as services rendered by persons or organizations engaged in the restoration of objects to their original condition or in their preservation without altering their physical or chemical properties.

This Class includes, in particular:

- services relating to the construction of buildings, roads, bridges, dams or transmission lines and services of undertakings specializing in the field of construction such as those of painters, plumbers, heating installers or roofers;
- services auxiliary to construction services like inspections of construction plans;
- services of shipbuilding;
- services consisting of hiring of tools or building materials;
- repair services, i.e., services which undertake to put any object into good condition after wear, damage, deterioration or partial destruction (restoration of an existing building or another object that has become imperfect and is to be restored to its original condition);
- various repair services such as those in the fields of electricity, furniture, instruments, tools, etc.;
- services of maintenance for preserving an object in its original condition without changing any of its properties (for the difference between this Class and Cl. 40 see the Explanatory Note of Cl. 40).

This Class does not include, in particular:

- services consisting of storage of goods such as clothes or vehicles (Cl. 39);
- services connected with dyeing of cloth or clothes (Cl. 40).

| Nº de base | Indicación                                 | Indication                           |
|------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| 370067     | <b>acolchado</b> de muebles                | <b>upholstering</b>                  |
| 370106     | <b>afilado</b> de cuchillos                | <b>knife sharpening</b>              |
| 370139     | <b>afinación</b> de instrumentos de música | <b>tuning</b> of musical instruments |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2018

|        |                                                                                                                                      |                                                                                                  |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 370054 | servicios de <b>aislamiento</b> [construcción] / <b>aislamiento</b> de construcciones                                                | <b>building</b> insulating                                                                       |
| 370059 | <b>albañilería</b>                                                                                                                   | <b>masonry</b>                                                                                   |
| 370069 | <b>apomazado</b>                                                                                                                     | <b>pumicing</b>                                                                                  |
| 370005 | <b>asfaltado</b>                                                                                                                     | <b>asphalting</b>                                                                                |
| 370121 | alquiler de máquinas <b>barredoras</b>                                                                                               | rental of <b>road</b> sweeping machines                                                          |
| 370134 | alquiler de <b>bombas</b> de drenaje                                                                                                 | rental of <b>drainage</b> pumps                                                                  |
| 370013 | alquiler de <b>bulldozers</b>                                                                                                        | rental of <b>bulldozers</b>                                                                      |
| 370132 | servicios de <b>carpintería</b> estructural                                                                                          | <b>carpentry</b> services                                                                        |
| 370064 | <b>colocación</b> de papel pintado / <b>trabajos</b> de empapelado / <b>colocación</b> de papel tapiz                                | <b>paper</b> hanging / <b>wallpapering</b>                                                       |
| 370101 | <b>colocación</b> de ladrillos [albañilería]                                                                                         | <b>bricklaying</b>                                                                               |
| 370140 | <b>colocación</b> de cables                                                                                                          | <b>laying</b> of cable                                                                           |
| 370032 | <b>compostura</b> de prendas de vestir                                                                                               | <b>clothing</b> repair                                                                           |
| 370001 | <b>conservación</b> de muebles                                                                                                       | <b>furniture</b> maintenance                                                                     |
| 370020 | alquiler de máquinas de <b>construcción</b>                                                                                          | rental of <b>construction</b> equipment                                                          |
| 370021 | <b>construcción</b> naval                                                                                                            | <b>shipbuilding</b>                                                                              |
| 370029 | <b>construcción</b> *                                                                                                                | <b>construction</b> *                                                                            |
| 370030 | <b>construcción</b> submarina                                                                                                        | <b>underwater</b> construction                                                                   |
| 370052 | <b>construcción</b> de fábricas                                                                                                      | <b>factory</b> construction                                                                      |
| 370061 | <b>construcción</b> de rompeolas                                                                                                     | <b>pier</b> breakwater building                                                                  |
| 370074 | <b>construcción</b> de puertos                                                                                                       | <b>harbour</b> construction                                                                      |
| 370115 | <b>construcción</b> de puestos de feria y de tiendas                                                                                 | <b>building</b> of fair stalls and shops                                                         |
| 370131 | <b>consultoría</b> sobre construcción                                                                                                | <b>construction</b> consultancy                                                                  |
| 370143 | servicios de <b>control</b> de plagas, que no guarden relación con la agricultura, la acuicultura, la horticultura y la silvicultura | <b>pest</b> control services, other than for agriculture, aquaculture, horticulture and forestry |
| 370036 | <b>demolición</b> de construcciones                                                                                                  | <b>demolition</b> of buildings                                                                   |
| 370026 | <b>deshollinado</b> de chimeneas                                                                                                     | <b>chimney</b> sweeping                                                                          |
| 370038 | <b>desinfección</b>                                                                                                                  | <b>disinfecting</b>                                                                              |
| 370076 | <b>desratización</b>                                                                                                                 | <b>rat</b> exterminating                                                                         |
| 370049 | <b>engrase</b> de vehículos / <b>lubricación</b> de vehículos                                                                        | <b>vehicle</b> greasing / <b>vehicle</b> lubrication                                             |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2018

|        |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 370138 | <b>equilibrado</b> de neumáticos / <b>balanceo</b> de neumáticos                                                           | <b>tyre</b> balancing / <b>tire</b> balancing                                                   |
| 370083 | <b>estaciones</b> de servicio [reabastecimiento de carburante y mantenimiento]                                             | <b>vehicle</b> service stations [refuelling and maintenance]                                    |
| 370141 | <b>esterilización</b> de instrumentos médicos                                                                              | <b>sterilization</b> of medical instruments / <b>sterilisation</b> of medical instruments       |
| 370044 | alquiler de <b>excavadoras</b>                                                                                             | rental of <b>excavators</b>                                                                     |
| 370108 | <b>explotación</b> de canteras                                                                                             | <b>quarrying</b> services                                                                       |
| 370091 | <b>exterminación</b> de animales dañinos que no sea para la agricultura, la acuicultura, la horticultura y la silvicultura | <b>vermin</b> exterminating, other than for agriculture, aquaculture, horticulture and forestry |
| 370107 | <b>extracción</b> minera                                                                                                   | <b>mining</b> extraction                                                                        |
| 370142 | servicios de <b>fracturación</b> hidráulica                                                                                | <b>hydraulic</b> fracturing services / <b>fracking</b> services                                 |
| 370120 | alquiler de <b>grúas</b> [máquinas de construcción]                                                                        | rental of <b>cranes</b> [construction equipment]                                                |
| 370042 | <b>impermeabilización</b> de construcciones                                                                                | <b>building</b> sealing / <b>damp-proofing</b> [building]                                       |
| 370104 | <b>información</b> sobre construcción                                                                                      | <b>construction</b> information                                                                 |
| 370105 | <b>información</b> sobre reparaciones                                                                                      | <b>repair</b> information                                                                       |
| 370003 | <b>instalación</b> y reparación de aparatos eléctricos                                                                     | <b>electric</b> appliance installation and repair                                               |
| 370004 | <b>instalación</b> y reparación de ascensores                                                                              | <b>elevator</b> installation and repair / <b>lift</b> installation and repair                   |
| 370014 | <b>instalación</b> , mantenimiento y reparación de máquinas y equipos de oficina                                           | <b>office</b> machines and equipment installation, maintenance and repair                       |
| 370015 | <b>instalación</b> y reparación de alarmas contra incendios                                                                | <b>fire</b> alarm installation and repair                                                       |
| 370016 | <b>instalación</b> y reparación de alarmas antirrobo                                                                       | <b>burglar</b> alarm installation and repair                                                    |
| 370024 | <b>instalación</b> y reparación de sistemas de calefacción                                                                 | <b>heating</b> equipment installation and repair                                                |
| 370028 | <b>instalación</b> y reparación de aparatos de aire acondicionado                                                          | <b>installation</b> and repair of air-conditioning apparatus                                    |
| 370035 | <b>instalación</b> de equipos de cocinas                                                                                   | <b>kitchen</b> equipment installation                                                           |
| 370041 | <b>instalación</b> y reparación de almacenes [depósitos]                                                                   | <b>warehouse</b> construction and repair                                                        |
| 370047 | <b>instalación</b> y reparación de hornos                                                                                  | <b>furnace</b> installation and repair                                                          |
| 370053 | <b>instalación</b> y reparación de dispositivos de riego                                                                   | <b>irrigation</b> devices installation and repair                                               |
| 370058 | <b>instalación</b> , mantenimiento y reparación de máquinas                                                                | <b>machinery</b> installation, maintenance and repair                                           |
| 370063 | <b>instalación</b> y mantenimiento de oleoductos                                                                           | <b>pipeline</b> construction and maintenance                                                    |
| 370078 | <b>instalación</b> y reparación de aparatos de refrigeración                                                               | <b>freezing</b> equipment installation and repair                                               |
| 370084 | <b>instalación</b> y reparación de teléfonos                                                                               | <b>telephone</b> installation and repair                                                        |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2018

|        |                                                                                                                               |                                                                   |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 370116 | <b>instalación</b> , mantenimiento y reparación de hardware                                                                   | <b>installation</b> , maintenance and repair of computer hardware |
| 370128 | <b>instalación</b> de puertas y ventanas                                                                                      | <b>installation</b> of doors and windows                          |
| 370055 | <b>lavado</b> de vehículos                                                                                                    | <b>vehicle</b> washing                                            |
| 370056 | <b>lavado</b> de ropa                                                                                                         | <b>washing</b> of linen                                           |
| 370057 | <b>lavado</b>                                                                                                                 | <b>washing</b>                                                    |
| 370010 | servicios de <b>lavandería</b>                                                                                                | <b>laundry</b>                                                    |
| 370135 | alquiler de <b>lavarropas</b> / alquiler de máquinas de <b>lavandería</b>                                                     | rental of <b>laundry</b> washing machines                         |
| 370144 | alquiler de <b>lavavajillas</b>                                                                                               | rental of <b>dishwashing</b> machines                             |
| 370110 | <b>lijado</b>                                                                                                                 | <b>sanding</b>                                                    |
| 370009 | <b>limpieza</b> de edificios [interiores]                                                                                     | <b>cleaning</b> of buildings [interior]                           |
| 370011 | <b>limpieza</b> y reparación de calderas                                                                                      | <b>boiler</b> cleaning and repair                                 |
| 370045 | <b>limpieza</b> de ventanas / <b>limpieza</b> de cristales de ventana                                                         | <b>window</b> cleaning                                            |
| 370050 | <b>limpieza</b> de prendas de vestir                                                                                          | <b>cleaning</b> of clothing                                       |
| 370087 | <b>limpieza</b> de vehículos                                                                                                  | <b>vehicle</b> cleaning                                           |
| 370090 | alquiler de máquinas de <b>limpieza</b>                                                                                       | rental of <b>cleaning</b> machines                                |
| 370102 | <b>limpieza</b> de pañales                                                                                                    | <b>diaper</b> cleaning                                            |
| 370103 | <b>limpieza</b> en seco                                                                                                       | <b>dry</b> cleaning                                               |
| 370112 | <b>limpieza</b> de edificios [fachadas]                                                                                       | <b>cleaning</b> of buildings [exterior surface]                   |
| 370124 | <b>limpieza</b> vial                                                                                                          | <b>street</b> cleaning                                            |
| 370006 | <b>mantenimiento</b> y reparación de vehículos a motor                                                                        | <b>motor</b> vehicle maintenance and repair                       |
| 370008 | <b>mantenimiento</b> y reparación de aviones                                                                                  | <b>airplane</b> maintenance and repair                            |
| 370012 | <b>mantenimiento</b> y reparación de quemadores                                                                               | <b>burner</b> maintenance and repair                              |
| 370018 | <b>mantenimiento</b> y reparación de cámaras blindadas                                                                        | <b>strong-room</b> maintenance and repair                         |
| 370027 | <b>mantenimiento</b> y reparación de cajas fuertes                                                                            | <b>safe</b> maintenance and repair                                |
| 370034 | <b>mantenimiento</b> , limpieza y reparación del cuero                                                                        | <b>leather</b> care, cleaning and repair                          |
| 370048 | <b>mantenimiento</b> , limpieza y reparación de pieles                                                                        | <b>fur</b> care, cleaning and repair                              |
| 370085 | <b>mantenimiento</b> de vehículos                                                                                             | <b>vehicle</b> maintenance                                        |
| 370129 | <b>mantenimiento</b> de piscinas / <b>mantenimiento</b> de albercas de natación / <b>mantenimiento</b> de piletas de natación | <b>swimming-pool</b> maintenance                                  |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2018

|        |                                                                    |                                                                       |
|--------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 370093 | <b>montaje</b> de andamios                                         | <b>scaffolding</b>                                                    |
| 370123 | servicios de <b>nevado</b> artificial                              | <b>artificial</b> snow-making services                                |
| 370109 | <b>pavimentación</b> de carreteras                                 | <b>road</b> paving                                                    |
| 370114 | <b>perforación</b> de pozos                                        | <b>drilling</b> of wells                                              |
| 370133 | <b>perforación</b> de pozos profundos de gas y petróleo            | <b>drilling</b> of deep oil or gas wells                              |
| 370040 | <b>pintura</b> o reparación de letreros [rótulos]                  | <b>painting</b> or repair of signs                                    |
| 370062 | <b>planchado</b> a vapor de prendas de vestir                      | <b>pressing</b> of clothing                                           |
| 370079 | <b>planchado</b> de ropa                                           | <b>linen</b> ironing                                                  |
| 370072 | <b>pulido</b> de vehículos                                         | <b>vehicle</b> polishing                                              |
| 370130 | <b>recarga</b> de cartuchos de tóner                               | <b>refilling</b> of toner cartridges                                  |
| 370137 | servicios de <b>recarga</b> de baterías de vehículos               | <b>vehicle</b> battery charging                                       |
| 370077 | <b>recauchutado</b> de neumáticos                                  | <b>retreading</b> of tyres / <b>retreading</b> of tires               |
| 370118 | <b>reconstrucción</b> de motores usados o parcialmente destruidos  | <b>rebuilding</b> engines that have been worn or partially destroyed  |
| 370119 | <b>reconstrucción</b> de máquinas usadas o parcialmente destruidas | <b>rebuilding</b> machines that have been worn or partially destroyed |
| 370081 | <b>remache</b>                                                     | <b>riveting</b>                                                       |
| 370022 | <b>renovación</b> de prendas de vestir                             | <b>renovation</b> of clothing                                         |
| 370002 | <b>reparación</b> de aparatos fotográficos                         | <b>photographic</b> apparatus repair                                  |
| 370017 | <b>reparación</b> de tapicerías                                    | <b>upholstery</b> repair                                              |
| 370046 | <b>reparación</b> y mantenimiento de proyectores de cine           | <b>film</b> projector repair and maintenance                          |
| 370051 | <b>reparación</b> de relojes                                       | <b>clock</b> and watch repair                                         |
| 370065 | <b>reparación</b> de paraguas                                      | <b>umbrella</b> repair                                                |
| 370066 | <b>reparación</b> de sombrillas                                    | <b>parasol</b> repair                                                 |
| 370073 | <b>reparación</b> de bombas                                        | <b>pump</b> repair                                                    |
| 370089 | servicios de <b>reparación</b> en caso de avería de vehículos      | <b>vehicle</b> breakdown repair services                              |
| 370111 | <b>reparación</b> submarina                                        | <b>underwater</b> repair                                              |
| 370125 | <b>reparación</b> de cerraduras                                    | <b>repair</b> of security locks                                       |
| 370136 | <b>reparación</b> de líneas eléctricas                             | <b>repair</b> of power lines                                          |
| 370080 | <b>restañado</b>                                                   | <b>re-tinning</b>                                                     |
| 370060 | <b>restauración</b> de mobiliario                                  | <b>furniture</b> restoration                                          |
| 370126 | <b>restauración</b> de obras de arte                               | <b>restoration</b> of works of art                                    |

## CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2018

|        |                                                                                                                                                                                      |                                                                                 |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 370127 | <b>restauración</b> de instrumentos musicales                                                                                                                                        | <b>restoration</b> of musical instruments                                       |
| 370145 | alquiler de máquinas para <b>secar</b> la vajilla                                                                                                                                    | rental of <b>dish</b> drying machines                                           |
| 370031 | <b>supervisión</b> [dirección] de obras de construcción                                                                                                                              | <b>building</b> construction supervision                                        |
| 370117 | <b>supresión</b> de interferencias de instalaciones eléctricas                                                                                                                       | <b>interference</b> suppression in electrical apparatus                         |
| 370122 | servicios de <b>techado</b>                                                                                                                                                          | <b>roofing</b> services                                                         |
| 370068 | <b>trabajos</b> de pintura para interiores y exteriores                                                                                                                              | <b>painting</b> , interior and exterior                                         |
| 370070 | <b>trabajos</b> de yesería                                                                                                                                                           | <b>plastering</b>                                                               |
| 370071 | <b>trabajos</b> de fontanería / <b>trabajos</b> de plomería                                                                                                                          | <b>plumbing</b>                                                                 |
| 370086 | <b>trabajos</b> de barnizado                                                                                                                                                         | <b>varnishing</b>                                                               |
| 370037 | <b>tratamiento</b> contra la herrumbre / <b>tratamiento</b> contra la oxidación                                                                                                      | <b>rustproofing</b>                                                             |
| 370082 | <b>tratamiento</b> antioxidante para vehículos / <b>tratamiento</b> preventivo contra la herrumbre para vehículos / <b>tratamiento</b> preventivo contra la oxidación para vehículos | <b>anti-rust</b> treatment for vehicles                                         |
| 370113 | <b>vulcanización</b> de neumáticos [reparación]                                                                                                                                      | <b>vulcanization</b> of tyres [repair] / <b>vulcanization</b> of tires [repair] |
| 370025 | servicios de <b>zapatería</b> / <b>reparación</b> de calzado                                                                                                                         | <b>shoe</b> repair                                                              |